

范遙自負於天下武學無所不曉，但此刻見得這神技一至於斯，都不由得暗自歎服，周顯與楊過素有心病，曾數次和他爭鬥，此刻越看越覺慚愧：「楊過這龜兒子原來一直護着我，先前我只道他武功只比我稍高，每次動手，碰巧運氣好，這才勝我一招半式，豈知我周顯跟他龜兒子差着這麼老大一截。」

但不論楊過如何變招，渡難一條黑索分敵二人，仍是綽綽有餘，衆人只見股天正頭上白霧升起，知他內力已發到了極致，一件白布長袍慢慢鼓脹，衣內充滿了氣流，他每踏一步，腳底便是一個足印，門到將近一個，



倚天屠龍記

金庸著

第一〇一回 平手相鬥

時辰，圍着三株松樹之外，已被他踏出了一圈足印，陡然之間，股天正將右手聖火令交於左手，將渡難的黑索一壓，右手一揮，聖火令便向渡難擊去，渡難左手一握，五指虛抓，握成空拳，也是一掌劈出，空門，空門，空門，一聲「噫」了一聲，聲音中充滿了驚訝佩服之情，原來渡難這一掌，乃是少林七十二絕招中之一的小須彌掌，這種掌力極難練成，那是

但渡難以「小須彌掌」與股天正對掌，黑索上的勁力便弱了大半，他正以巧補拙，只見黑索滾滾飛舞，宛若毒蛇，顯，楊過的兩根聖火令也是變化無窮，觀衆人的目光大半集中去看他二人相鬥，股天正凝神提氣，一掌掌的拍出，忽而跨前兩步，忽而又倒退兩步，飛邊張無忌以一敵二，三人的招式都是平淡無奇，所有的排門，都是在內勁上施展，這種排門比之股天正的內力和楊過的門巧，其實更是危險十倍，只要內勁被對方一逼上岔路，不是當時氣絕身亡，便是走火入魔，那時發瘋癲癲，均是常事，只是這種險到極處的比拚，只有身歷其境的局中人方知其甘苦，旁觀者武功再高，也無法從他三人的招式中辨認出來。

眼見六人相鬥，已過了一個多時，

梁 祺
LEONG KEE
680 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 254-1203

(承接土木大小工程)
裝修油漆，內外間格，新建重修，改變屋頂他瓦面，扶正傾斜房屋，修理水電當批建築業園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢公道，備有圖樣，倒履相迎。
地址：亞力山大街六八〇號
電話：二五四一、二五七〇、二五七四、二五七五、二五七六、二五七七、二五七八、二五七九、二五八〇、二五八一、二五八二、二五八三、二五八四、二五八五、二五八六、二五八七、二五八八、二五八九、二五九〇、二五九一、二五九二、二五九三、二五九四、二五九五、二五九六、二五九七、二五九八、二五九九、二六〇〇、二六〇一、二六〇二、二六〇三、二六〇四、二六〇五、二六〇六、二六〇七、二六〇八、二六〇九、二六一〇、二六一一、二六一二、二六一三、二六一四、二六一五、二六一六、二六一七、二六一八、二六一九、二六二〇、二六二一、二六二二、二六二三、二六二四、二六二五、二六二六、二六二七、二六二八、二六二九、二六三〇、二六三一、二六三二、二六三三、二六三四、二六三五、二六三六、二六三七、二六三八、二六三九、二六四〇、二六四一、二六四二、二六四三、二六四四、二六四五、二六四六、二六四七、二六四八、二六四九、二六五〇、二六五一、二六五二、二六五三、二六五四、二六五五、二六五六、二六五七、二六五八、二六五九、二六六〇、二六六一、二六六二、二六六三、二六六四、二六六五、二六六六、二六六七、二六六八、二六六九、二六七〇、二六七一、二六七二、二六七三、二六七四、二六七五、二六七六、二六七七、二六七八、二六七九、二六八〇、二六八一、二六八二、二六八三、二六八四、二六八五、二六八六、二六八七、二六八八、二六八九、二六九〇、二六九一、二六九二、二六九三、二六九四、二六九五、二六九六、二六九七、二六九八、二六九九、二七〇〇、二七〇一、二七〇二、二七〇三、二七〇四、二七〇五、二七〇六、二七〇七、二七〇八、二七〇九、二七一〇、二七一

四五七一 四八六電話
紀經漢黃
Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

司公限有興泰
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水喉、煤氣爐等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
1107 Melman Dr., Vancouver, B.C.
Phone: 255-4459

中西禮品中心
EAST WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesale
379 Powell St. Vancouver 8, C.
Phone Area Code 604 684-4324
專門批發
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery
什貨舖銷售 精選名產佛香角香
木刻竹鐵 紙製室內裝飾如彩色
紙燈罩 Mobile 及各式風鈴、歡迎
僑胞郵購 目錄及價目函索即寄

李偉運
專運發售辦理香港移民出入口行裏，并
家什什物搬運 有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四一三〇六二

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 MAIN STREET
遺囑及辦理各種文件
代理買賣買賣
快捷相宜修理水喉
日間電話：683-8338 或 683-8339 日夜應命
本號并有自己修理全部機具，請到
3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.
陳列室參觀 Hiltner Plumbing & Heating Ltd.

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514
經濟時菜
龍鳳禮餅
豆沙糍仔
生鮮
糯米粉
粘米粉

諸里冷氣工程
專辦大小商業廚房冷氣工程。設計安裝及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七五 壹〇九九
3742 Main St., Vancouver 10, B.C.

國際汽車駕駛學校喬遷新址
International Driving School
386 East Hastings Street Phone 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四三〇四四照常服務請僑界注意
校長林伯篋

廣珍
Kwong Chin Ho Co. 681-6816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
鐘首飾舖

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
地庫三樓
服務週到
大中小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

房藥大舖
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話 684-8834
專配西藥
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

特價機票
本公司舉辦來回香港旅行團，每週發售，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽。
捷航旅行社
722 SMITH ST., V6B 1A6
Vancouver, B.C. Tel. 684-8638

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處：喜市定街東三百五十五號
電話：687-1018
營業時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876 4740

新邊麵麵
美味新鮮

司公華強
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四套一號哥林比亞街 電話 684-8821
意克已 保證滿
務妥當 價格
電力工程 服
器承接大小
音機及各種電
廠傳真機，收

榮榮
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO. LTD.
450 460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.
本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請向李榮
特聘華人經理李榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

建興建築公司
承接裝修
土木工務
電話 342-3422

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684 137
遷址啟事
吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號細街
電話照舊六八四一三三七
萬友人壽 MANU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啓

行銀路寶大拿加
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandore Victoria, B.C.
本行特設華埠部，專為僑胞
辦理一切銀行業務
凡一切重要文件如股票、公債、屋契、人壽保險、遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。
華埠部司理 馬錦華啓
港幣匯價每百 十九元九毛九

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

昌記
油漆裝修
承接泥水木工傢
私各等大小工程
誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話 二五四一七五〇至
六八七一四〇九四

德深公司
1 2-3 BEAN SPRINGS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話 684-8614
鮮芽菜
便捷妥當

建興建築公司
承接裝修
土木工務
電話 342-3422

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876 4740

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG